

附件 1

(面背) [证书]
证书 1(正面)

中华人民共和国海事局
MARITIME SAFETY ADMINISTRATION OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



临时符合证明
INTERIM DOCUMENT OF COMPLIANCE No. _____

本证书根据经修订的《1974年国际海上人命安全公约》签发。
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended.

公司名称: _____
Name of the Company: _____

公司地址: _____
Address of the Company: _____

公司识别码: _____
Company Identification Number: _____

兹证明, 该公司的安全管理体系经认定满足《国际船舶安全营运和防止污染管理规则》(《国际安全管理规则》)1.2.3的目标要求, 适用船舶种类如下(视情划掉无关船种):
THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been recognized as meeting the objectives of paragraph 1.2.3 of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below(delete as appropriate):

- | | |
|------------------------------|---|
| 客船 Passenger ship | 载客高速艇 Passenger high-speed craft |
| 载货高速艇 Cargo high-speed craft | 散货船 Bulk carrier |
| 油轮 Oil tanker | 化学品船 Chemical tanker |
| 气体运输船 Gas carrier | 移动式近海钻井装置 Mobile offshore drilling unit |
| 其他货船 Other cargo ship | |

本临时符合证明有效期自 _____ 至 _____。
This Interim Document of Compliance is valid from _____ to _____.

发证地点(Place of issue): _____

发证日期(Date of issue): _____

(授权官员)
(Authorized official)

(发证机关盖章)
(Stamp of issuing authority)

证书 1(背面) (证书 1(正面))

中华人民共和国海事局
MARITIME SAFETY ADMINISTRATION OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

备注栏 (NOTE)

证书符合证明
INTERIM DOCUMENT OF COMPLIANCE

本证书是根据《国际海上人命安全公约》(SOLAS) 第 II-1 章第 1/1.1 条的要求，由中华人民共和国海事局 (P.R.C. MARITIME SAFETY ADMINISTRATION) 签发的。该证书证明持有证书的船舶符合《国际海上人命安全公约》(SOLAS) 第 II-1 章第 1/1.1 条的要求。

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been recognized as complying the requirements of paragraph 1.1.1 of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and the relevant provisions (ISM Code) for the type of ships listed below (date of expiry):

船舶名称 (Ship name) _____

船舶种类 (Type of ship) _____

公司名称 (Company name) _____

公司地址 (Address of the Company) _____

公司识别号 (Company identification number) _____

证书到期日期 (Date of expiry) _____

其他说明 (Other notes) _____

本证书符合证明自 _____ 起生效。
The Interim Document of Compliance is valid from _____.

发证日期 (Date of issue) _____

发证地点 (Place of issue) _____

发证机构 (Issuing authority) _____

发证官员 (Issuing officer) _____

发证官员姓名 (Name of issuing officer) _____

发证官员职务 (Position of issuing officer) _____

证书 2(正面)

中华人民共和国海事局
MARITIME SAFETY ADMINISTRATION OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



符合证明 DOCUMENT OF COMPLIANCE

No. _____

本证书根据经修订的《1974年国际海上人命安全公约》签发。

Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended.

公司名称: _____

Name of the Company: _____

公司地址: _____

Address of the Company: _____

公司识别码: _____

Company Identification Number: _____

兹证明, 该公司的安全管理体系经审核符合《国际船舶安全营运和防止污染管理规则》(《国际安全管理规则》)的要求, 适用船舶种类如下(视情划掉无关船种):

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below(delete as appropriate):

客船 Passenger ship

载客高速艇 Passenger high-speed craft

载货高速艇 Cargo high-speed craft

散货船 Bulk carrier

油轮 Oil tanker

化学品船 Chemical tanker

气体运输船 Gas carrier

其他货船 Other cargo ship

移动式近海钻井装置 Mobile offshore drilling unit

本符合证明有效期自 _____ 至 _____, 但服从于年度审核。

This Document of Compliance is valid from _____ to _____, subject to annual verification.

本证书所依据之审核的完成日期:

Completion date of the verification on which this certificate is based: _____

发证地点(Place of issue): _____

发证日期(Date of issue): _____

(授权官员)
(Authorized official)

(发证机关盖章)
(Stamp of issuing authority)

证书 2(背面)

中华人民共和国海事局
MARITIME SAFETY ADMINISTRATION OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

备注栏 (NOTE)

符合证明 DOCUMENT OF COMPLIANCE	
证书编号 Certificate No.	
船名 Name of the Vessel	
船类 Type of the Vessel	
公司识别码 Company Identification Number	
发证日期 Date of Issuance	
有效期至 Date of Expiry	
发证机关 Issuing Authority	

本证书是根据《国际安全管理公约》(ISM Code)的要求，对符合证明持有人的安全管理系统的符合性进行审核后签发的。本证书的有效性依赖于证书持有人的持续符合性。如有不符合项，证书持有人应在规定的期限内采取纠正措施，并向发证机关报告。如不符合项未在规定时间内纠正，证书持有人应停止运营，直至符合项得到纠正并经发证机关审核合格为止。

本证书的有效性依赖于证书持有人的持续符合性。如有不符合项，证书持有人应在规定的期限内采取纠正措施，并向发证机关报告。如不符合项未在规定时间内纠正，证书持有人应停止运营，直至符合项得到纠正并经发证机关审核合格为止。

发证日期(Date of issue): _____
有效期至(Date of expiry): _____

(发证机关盖章) (Issuing Authority Seal)
(发证机关名称) (Issuing Authority Name)

证书 3(正面)



符合证明年度审核签注 THE DOC ENDORSEMENT FOR ANNUAL VERIFICATION

兹证明, 根据经修订的《1974年国际海上人命安全公约》第IX章6.1及ISM规则13.4的规定所进行的第____次年度审核, 证实公司安全管理体系符合ISM规则的要求。

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the _____ annual verification in accordance with regulation IX/6.1 of SOLAS 1974, as amended and paragraph 13.4 of the ISM Code, the safety management system of the company was found to comply with the requirements of the ISM Code.

公司名称: _____

Name of the Company: _____

符合证明编号(DOC No.): _____

发证地点(Place of issue): _____

发证日期(Date of issue): _____

(授权官员)
(Authorized official)

(发证机关盖章)
(Stamp of issuing authority)

证书 3(背面)

备注栏
(NOTE)



Blank area for notes, containing faint mirrored text from the reverse side of the page.

审核员姓名
(Name of auditing company)

审核日期
(Date of certification)

证书 4(正面)

中华人民共和国海事局



临时符合证明

编号: _____

本证书根据《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》签发。

公司名称: _____

公司地址: _____

兹证明, 该公司的安全管理体系经认定满足《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》1.2.3的目标要求, 适用船舶种类如下(视情划掉无关船种):

客滚船	气体运输船	散货船
高速客船	化学品船	高速货船
普通客船	油船	其他货船

本临时符合证明有效期自 _____ 至 _____。

发证日期: _____

(授权官员)

(发证机关盖章)

证书 5(正面)

中华人民共和国海事局



符合证明

编号: _____

本证书根据《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》签发。

公司名称: _____

公司地址: _____

兹证明, 该公司的安全管理体系经审核符合《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》的要求, 适用船舶种类如下(视情划掉无关船种):

客滚船	气体运输船	散货船
高速客船	化学品船	高速货船
普通客船	油船	其他货船

本符合证明有效期自 _____ 至 _____ ,

但服从于年度审核。

本证书所依据之审核的完成日期: _____

发证日期: _____

(授权官员)

(发证机关盖章)

证书 6(正面)



符合证明年度审核签注

兹证明，根据《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》13.4的规定所进行的第____次年度审核，证实公司安全管理体系符合《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》的要求。

公司名称：_____

符合证明编号：_____

发证日期：_____

(授权官员)

(发证机关盖章)

证书 6(背面)

将密封审查材料放入封套



备注栏

Area for additional notes or comments, containing faint, illegible text.

(考生用密封)

(考官用)

证书 7(正面)

中华人民共和国海事局



临时安全管理证书

编号: _____

本证书根据《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》签发。

船名: _____ 船舶识别号: _____

船籍港: _____ 船舶种类: _____

总吨: _____ 载客定额: _____

公司名称: _____

符合证明/临时符合证明编号: _____

兹证明, 该船安全管理体系经认定满足《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》14.2的要求, 且该公司的符合证明/临时符合证明适用该船种。

本临时安全管理证书有效期自 _____ 至 _____,
但服从于相关符合证明/临时符合证明的有效性。

发证日期: _____

(授权官员)

(发证机关盖章)

本临时安全管理证书有效期展至 _____。

展期日期: _____

(授权官员)

(发证机关盖章)

证书 8(正面)

中华人民共和国海事局



安全管理证书

编号: _____

本证书根据《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》签发。

船名: _____ 船舶识别号: _____

船籍港: _____ 船舶种类: _____

总吨: _____ 载客定额: _____

公司名称: _____

符合证明编号: _____

兹证明, 该船安全管理体系经审核符合《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》的要求, 且该公司的符合证明适用该船种。

本安全管理证书有效期自 _____ 至 _____,
但服从于中间审核和相关符合证明的有效性。

本证书所依据之审核的完成日期: _____

发证日期: _____



(授权官员)

(发证机关盖章)

证书 8(背面)

中间审核及附加审核 (如适用) 签注

兹证明, 该船舶已按要求进行了定期审核, 其安全管理体系符合《中华人民共和国船舶安全营运和防止污染管理规则》的要求。

中间审核 (在证书的第二和第三个周年日之间完成) 签字: _____
(审核组长)

地点: _____ 日期: _____

附加审核* 签字: _____
(审核组长)

地点: _____ 日期: _____

附加审核* 签字: _____
(审核组长)

地点: _____ 日期: _____

附加审核* 签字: _____
(审核组长)

地点: _____ 日期: _____

备注栏

--

*如适用。

证书 9(正面)

INTERIM DOCUMENT OF COMPLIANCE



No. _____

Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended by _____ Maritime Safety Administration of People's Republic of China at the request of

Whose flag the ship is entitled to fly.

Name of the Company: _____

Address of the Company: _____

Company Identification Number: _____

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been recognized as meeting the objectives of paragraph 1.2.3 of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below (delete as appropriate):

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| Passenger ship | Passenger high-speed craft |
| Cargo high-speed craft | Bulk carrier |
| Oil tanker | Chemical tanker |
| Gas carrier | Mobile offshore drilling unit |
| Other cargo ship | |

This Interim Document of Compliance is valid from _____

to _____

Place of issue: _____

Date of issue: _____

(Authorized official)

(Stamp of issuing authority)

证书 10(正面)

DOCUMENT OF COMPLIANCE



No. _____

Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended by _____ Maritime Safety Administration of People's Republic of China at the request of _____

Whose flag the ship is entitled to fly.

Name of the Company: _____

Address of the Company: _____

Company Identification Number: _____

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below (delete as appropriate):

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| Passenger ship | Passenger high-speed craft |
| Cargo high-speed craft | Bulk carrier |
| Oil tanker | Chemical tanker |
| Gas carrier | Mobile offshore drilling unit |
| Other cargo ship | |

This Document of Compliance is valid from _____ to _____, subject to annual verification.

Completion date of the verification on which this certificate is based: _____

Place of issue: _____

Date of issue: _____

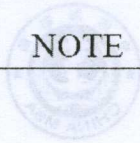
(Authorized official)

(Stamp of issuing authority)

证书 10(背面)

DOCUMENT OF COMPLIANCE

NOTE



Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended by _____ Maritime Safety Administration of People's Republic of China at the request of _____

Whose flag the ship is entitled to fly _____

Name of the Company _____

Address of the Company _____

Company Identification Number _____

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been verified and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the type of ships listed below (please as appropriate):

Passenger ship	Passenger high-speed craft
Cargo high-speed craft	Bulk carrier
Oil tanker	Chemical tanker

Gas carrier
Other cargo ship

This Document of Compliance is valid from _____ to _____

subject to annual verification.

Completion date of the verification on which this certificate is based: _____

Place of issue: _____

Date of issue: _____

(Authorized officer)

(Stamp of issuing authority)

附件 2

证书填写规范和要求

一、除授权官员签名部分、“临时安全管理证书”展期部分、“安全管理证书”中间审核及附加审核签注部分需手写外，证书其余内容(包括“备注栏”部分)均应机打。

二、“符合证明”、“安全管理证书”上的“本证书所依据之审核的完成日期”为初次审核或换证审核的结束日期。

三、证书中的“发证日期”为审核发证机构对审核报告、证书变更申请、证书补发申请的批准日期。

四、在证书补发或变更内容换发时，证书有效期起止日期及“本证书所依据之审核的完成日期”保持不变。

五、证书中的日期格式(包括“备注栏”部分)统一如下：中文日期全部为阿拉伯数字的年月日，如“2016年1月1日”；英文日期全部为“英文月+空格+阿拉伯数字日，阿拉伯数字年”，如“January 1, 2016”；中英文合在一起的日期只填写英文日期。

六、涉及国际航运公司相关证书的“发证地点”、海事局名称用大写汉语拼音填写，如“DALIAN”、“... by LIAONING Maritime Safety Administration...”。

七、“符合证明年度审核签注”中的年度审核次数用“1、2、3、4”、“1st、2nd、3rd、4th”填写，如“第2次年度审核”、“at the 2nd annual verification”。

八、证书填写内容(包括“备注栏”部分)字体字号为:证书编号及中文部分(包括中英文合一部分)用宋体 11pt 字;英文版证书英文部分用 Times New Roman 12pt 字;中英文版证书英文部分用 Times New Roman 10pt 字。

九、证书背面的“备注栏(NOTE)”应记录证书变化等有关情况。

抄送:中国船级社,华洋海事中心。

交通运输部海事局

2015年12月22日印发

